

XIV PRÉMIO DO FILME DOCUMENTÁRIO

União Latina – Festival de Biarritz

de 24 a 30 de setembro de 2012

Regulamento

Art. 1: Objeto

O Prémio União Latina - Festival de Biarritz do Filme Documentário é organizado pela União Latina e o Festival Biarritz Amérique latine, *Cinemas et Cultures*, e foi criado para promover a produção de documentários latinos nos meios de difusão e comunicação, bem como junto do grande público.

Os filmes selecionados concorrem ao Prémio União Latina - Festival de Biarritz do Filme Documentário. Os documentários apresentados deverão dar uma visão original da diversidade das culturas e das realidades da América Latina.

Art. 2: Condições de participação

Os participantes devem pertencer a um dos Estados mencionados na lista abaixo indicada* ;

Os filmes documentários apresentados devem ter sido produzidos depois da data de 31 de Dezembro de 2010;

Os filmes documentários devem ser apresentados para a pré-seleção exclusivamente em formato DVD PAL.

Os participantes podem apresentar várias obras, mas só uma será seleccionada.

Art. 3: Modalidades de inscrição

Para que possa ser validada pelos organizadores do Prémio, a inscrição das obras deverá imperativamente respeitar as duas seguintes etapas, a serem efetuadas antes de 15 de Junho de 2012:

- Em primeira instância, a inscrição deverá imperativamente ser efetuada mediante o preenchimento da ficha de inscrição que se encontra no sítio Internet da União Latina no seguinte endereço:

http://www.unilat.org/DCC/Audiovisuel/Festivals/Prix_du_documentaire/2308

A Ficha preenchida deverá ser enviada, juntamente com duas fotografias do filme em alta resolução (300 dpi mínimo), a sinopse do filme e a filmografia do realizador em versão original, para o seguinte endereço: a.melioli@unilat.org.

- Seguidamente, o dossier contendo a cópia da pré-selecção e qualquer outro documento considerado útil para a apreciação do dossier de candidatura (artigos de imprensa ou documentos publicitários...) deverão ser enviados para: União Latina – Direction Culture et Communication – 204 rue de Vaugirard – 75015 Paris – France, antes de 15 de Junho de 2012 (certificado pelo carimbo postal). Todos os documentos devem ser enviados com a respectiva autorização de inserção gratuita na imprensa e com a menção dos créditos fotográficos.

Sobre a caixa do DVD de pré-seleção e sobre o próprio DVD devem ser anotadas todas as informações técnicas relativas ao formato, projeção, rácio, menu, legendagem.

Os envios dos filmes para a pré-selecção e para a projeção em caso de seleção não deverão comportar direitos aduaneiros, caso contrário não poderão participar no concurso. Para o efeito, o remetente deverá imperativamente declarar à alfândega um valor inferior a 10 dólares e especificar que o envio não é de carácter comercial.

Art. 4: Pré-selecção e selecção

O Festival de Biarritz poderá realizar cópias dos documentários selecionados para a competição e incluí-las no seu fundo de imagens.

* Argentina (observador), Andorra, Angola, Bolívia, Brasil, Cabo Verde, Chile, Colômbia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Ecuador, Espanha, Filipinas, France, Guatemala, Guiné-Bissau, Haiti, Honduras, Itália, México (observador), Monaco, Moçambique, Nicaragua, Panamá, Paraguai, Perú, Portugal, República Dominicana, República Moldova, România, San Marino, Santa Sede (observador), São Tomé e Príncipe, Senegal, Timor-Leste, Uruguai, Venezuela, Ordine di Malta (observador).

XIV PRÉMIO DO FILME DOCUMENTÁRIO

União Latina – Festival de Biarritz

de 24 a 30 de setembro de 2012

Os filmes continuarão a ser propriedade intelectual dos titulares dos direitos de autor.

Os produtores e os autores autorizam os organizadores a difundirem um extracto das obras, isento do pagamento de direitos, na rádio, imprensa, Internet e televisão por uma duração máxima de 3 minutos e comprometem-se a fornecer este material no momento do anúncio da selecção do seu documentário.

Em caso de selecção, a pessoa que procedeu à inscrição do filme receberá uma carta por via postal e/ou uma mensagem eletrónica. A cópia do filme deverá ser enviada ao Festival Biarritz Amérique Latine (8 rue du Laos, 75015 Paris, França) com legendas em francês (as despesas inerentes à tradução e legendagem são financiadas pelos participantes) no caso da versão original não ser nessa língua. As legendas devem ser submetidas previamente aos responsáveis do Festival de Biarritz segundo as modalidades que serão indicadas aos candidatos seleccionados através da correspondência da respectiva selecção.

As despesas relativas à conversão em formato DVD, às legendas, ao envio pelos correios e devolução, caso necessário, serão assumidas pelos participantes. Antes do envio da cópia de projecção, o participante deverá verificar a qualidade, o formato, o rácio, bem como a inserção das legendas em francês na cópia e certificar-se se as informações foram devidamente anotadas na caixa e na cópia.

O comité de selecção do Prémio escolherá no máximo 15 filmes. Estes filmes serão apresentados ao júri do Prémio no Festival de Biarritz (de 24 a 30 de setembro 2012) na secção competição documentários.

Art. 5: Prémios

Os membros e o Presidente do júri serão designados pelo Delegado-Geral do Festival. O júri será composto de personalidades e profissionais da área. As deliberações do júri serão conduzidas pelo seu Presidente e os votos serão secretos. As decisões do júri serão tomadas por maioria absoluta dos votantes. Em caso de igualdade de votos, o do Presidente do júri conta a dobrar. O Delegado-Geral poderá assistir às deliberações do júri, mas não participará na votação e nem deverá intervir nas deliberações.

O júri dos documentários em competição atribuirá o seguinte prémio:

- Abraço do melhor documentário, União Latina – Festival de Biarritz.

O júri reservar-se-á o direito de atribuir uma menção especial.

Art. 6: Aceitação do regulamento

A inscrição das obras no concurso é gratuita e implica a plena aceitação do regulamento.

Art. 7: Aplicação do regulamento

Em caso de litígio na interpretação do texto do regulamento, a versão que faz fé é a versão em francês: http://www.unilat.org/DCC/Audiovisuel/Festivals/Prix_du_documentaire/2308.